Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

SZPUNAR

ippre?entati fil-25 ta’ Marzu 2021 (1)

Kaw?a C?21/20

Balgarska natsionalna televizia

vs

Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” – Sofia pri Tsentralno upravlenie na NAP

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Administrativen sad Sofia-grad (il-Qorti Amministrativa ta’ Sofija, il-Bulgarija))

Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1)(?) – Kamp ta’ applikazzjoni – Provvista ta’ servizzi bi ?las – Artikolu 132(1)(q) – E?enzjoni – Xandir ta’ programmi televi?ivi ffinanzjati parzjalment mill-ba?it tal-Istat u parzjalment minn attivitajiet kummer?jali – Dritt g?al tnaqqis tat-taxxa dovuta

Introduzzjoni

1. Je?istu ?ew? metodi prin?ipali g?all-finanzjament, mill-Istati Membri, tar-radju u tat-televi?joni pubblika: jew permezz tal-istabbiliment ta’ tariffa spe?ifika, marbuta b’mod ?enerali mal-pussess ta’ ri?evitur tar-radju jew tat-televi?joni, li d-d?ul minnha ji?i allokat g?all-b?onnijiet tax-xandara pubbli?i (abbonament), jew ukoll direttament mill-ba?it tal-Istat (2). ?erti Stati Membri jg?aqqdu dawn i?-?ew? metodi billi jikkomplimentaw id-d?ul mit-tariffa, ikkunsidrat b?ala insuffi?jenti meta mqabbel mal-missjonijiet ta’ natura so?jopolitika li g?andu x-xandar pubbliku, permezz tas-sussidji diretti mill-ba?it.

2. Din il-kaw?a tirrigwarda l-kwistjoni dwar kif dawn il-metodi ta’ finanzjament tax-xandara pubbli?i g?andhom ji?u kklassifikati mill-perspettiva tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) u tal-effetti li din il-kwalifika ??ib mag?ha fuq is-sitwazzjoni tal-imsemmija xandara b?ala persuni taxxabbli su??etti g?al din it-taxxa.

3. Il-Qorti tal-?ustizzja di?à kellha l-opportunità tidde?iedi li l-attività tax-xandar pubbliku stabbilit bil-li?i, iffinanzjata minn tariffi obbligatorji dovuti mill-proprjetarji u mid-detenturi ta’ ri?evituri tar-radju, ma tikkostitwixxix provvista ta’ servizzi “bi ?las” fis-sens tad-dispo?izzjonijiet dwar il-VAT u ma taqax fil-kamp ta’ applikazzjoni tag?hom (3). Madankollu, tqum il-kwistjoni dwar

jekk l-istess soluzzjoni g?andhiex ti?i adottata fil-ka? ta' xandar iffinanzjat minn sussidji mill-ba?it ?enerali tal-Istat.

4. Il-Qorti tal-?ustizzja ser ikollha wkoll l-okka?joni li ti?viluppa l-?urisprudenza tag?ha f'dan ir-rigward billi te?amina l-kwistjoni dwar kif g?andu jkun id-dritt ta' xandar pubbliku g?at-tnaqqis tat-taxxa dovuta jew im?allsa fuq l-o??etti u s-servizzi li huwa jixtri g?all-b?onnijiet tal-attivitajiet tieg?u.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

5. Skont l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (4):

"It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

[...]

(?) il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]".

6. L-Artikolu 132(1)(q) ta' din id-direttiva jipprovdi:

"L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[...]

q) l-attivitajiet, g?ajr dawk ta' natura kummer?jali, imwettqa minn korpi pubbli?i tar-radju u tat-televi?joni.

[...]".

7. Skont l-Artikolu 168 tal-imsemmija direttiva:

"Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta' persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas m[i]ll-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

(a) il-VAT dovuta jew im?allsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra;

(b) il-VAT dovuta rigward transazzjonijiet trattati b?ala provvisti ta' merkanzija jew servizzi skond l-Artikolu 18(a) u l-Artikolu 27;

(?) il-VAT dovuta rigward akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija skond l-Artikolu 2(1)(b)(i);

(d) il-VAT dovuta fuq transazzjonijiet trattati b?ala akkwisti intra-Komunitarji [ta' o??etti] skond l-Artikoli 21 u 22;

(e) taxxa fuq il-valur mi?jud dovut[a] jew im?allas [im?allsa] g?al merkanzija importata f'dak l-Istat Membru".

8. Fl-a??ar nett, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 173(1) tad-Direttiva 2006/112:

“Fil-ka? ta’ merkanzija jew servizzi u?ati minn persuna taxxabbli kemm g?al transazzjonijiet li fir-rigward tag?hom il-VAT tista’ titnaqqas skond l-Artikoli 168, 169 u 170, u g?al transazzjonijiet li fir–rigward tag?hom il-VAT ma titnaqqasx, it-tali proporzjon biss tal-VAT li hi attribwibbli g?at-transazzjonijiet ta’ qabel g?andha l-possibbiltà li ti?i mnaqqsa”.

Id-dritt Bulgaru

9. Bis-sa??a tal-Artikolu 6(3) ta?-Zakon za radioto i televiziata (il-Li?i dwar ir-Radju u t-Televi?joni), Balgarska natsionalna televizia (it-Televi?joni Nazzjonali Bulgara, iktar ’il quddiem “BNT”) hija persuna ?uridika li hija fornitur nazzjonali pubbliku ta’ servizzi tal-midja awdjovi?iva. Skont l-Artikolu 70(3) ta’ din il-li?i, BNT hija ffinanzjata minn sussidji mill-ba?it tal-Istat, mid-d?ul mir-reklamar, e??., kif ukoll minn sorsi o?ra.

10. Id-Direttiva 2006/112 ?iet trasposta fid-dritt Bulgaru permezz tad-dispo?izzjonijiet ta?-Zakon za danak varhu dobavenata stoynost (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud). L-Artikolu 42 ta’ din il-li?i je?enta mill-VAT, b’mod partikolari, l-attivitajiet ta’ BNT, sa fejn dawn huma ffinanzjati mill-ba?it tal-Istat.

Il-fatti, il-pro?edura u d-domandi preliminari

11. BNT hija x-xandar televi?iv pubbliku Bulgaru, ji?ifieri huwa l-entità li l-attività tag?ha tista’, b?ala prin?ipju, tibbenefika mill-e?enzjoni ddefinita fl-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112. BNT hija ffinanzjata parzjalment minn sussidji mill-ba?it tal-Istat u parzjalment mid-d?ul tal-attività kummer?jali tag?ha stess. Din l-attività tiddependi kemm mix-xandir ta’ kontenut bi ?las, b’mod partikolari r-reklamar, kif ukoll minn attivitajiet o?ra minbarra x-xandir, b?all-bejg? ta’ drittijiet ta’ proprjetà intellettwali jew il-kiri ta’ tag?mir.

12. It-tilwima fil-kaw?a prin?ipali tirrigwarda d-dritt ta’ BNT g?at-tnaqqis tat-taxxa m?allsa jew dovuta fuq l-akkwist, minn BNT, ta’ o??etti u ta’ servizzi u?ati minnha g?all-b?onnijiet tal-attivitajiet tag?ha. Hija tirri?ulta minn ?bir differenti, minn BNT u mill-awtoritajiet tat-taxxa Bulgari, fuq l-attivitajiet ta’ BNT mill-perspettiva tal-VAT. Skont BNT, effettivament is-sussidju mill-ba?it tal-Istat ma jistax jitqies li jikkostitwixxi ?las g?al xandir ta’ programm, fejn g?alhekk dan jaqa’ totalment ’il barra mill-kamp ta’ applikazzjoni tas-sistema tal-VAT. Dan iwassal sabiex BNT tikkonkludi li, fir-rigward tal-o??etti u tas-servizzi u?ati g?all-b?onnijiet ta’ attivitajiet iffinanzjati kemm minn sussidji kif ukoll minn d?ul kummer?jali, hija intitolata g?ad-dritt g?al tnaqqis s?i? tat-taxxa dovuta. Madankollu l-awtoritajiet tat-taxxa jqisu li l-attività ta’ BNT, inkwantu hija ffinanzjata mill-ba?it tal-Istat, hija su??etta g?all-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112, u g?aldaqstant hija intitolata g?ad-dritt g?all-e?enzjoni proporzjonalment biss sa fejn l-attività ta’ xandir ta’ BNT hija ffinanzjata minn d?ul mill-attivitajiet kummer?jali.

13. Din it-tilwima tat lok g?al avvi? ta’ taxxa li n?are? fl?14 ta’ Di?embru 2016, li permezz tieg?u l-awtorità tat-taxxa ordnat ir-rettifika tal-ammont tat-tnaqqis tat-taxxa dovuta g?all-perijodu mill?1 ta’ Settembru 2015 sal?31 ta’ Marzu 2016, iddikjarat minn BNT. BNT appellat minn dan l-avvi?, liema appell ?ie mi??ud mill-awtorità fiskali li hija parti fil-kaw?a prin?ipali, permezz ta’ de?i?joni tas?27 ta’ Frar 2017. BNT ikkontestat din l-a??ar de?i?joni quddiem il-qorti tar-rinviju.

14. F’dawn i?-?irkustanzi, l-Administrativen sad Sofia-grad (il-Qorti Amministrattiva ta’ Sofija, il-Bulgarija) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) L-attività tat-televi?joni pubblika li tikkonsisti fil-provvista lit-telespettaturi ta’ servizzi ta’ media awdjovi?iva, fil-ka? li tkun iffinanzjata mill-Istat permezz ta’ sussidju, b’tali mod li t-telespettaturi ma j?allsu ebda tariffa g?ax-xandir televi?iv, tista’ titqies li hija provvista ta’ servizzi mwettqa bi ?las, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(c) tad-Direttiva [2006/112], jew g?andu jitqies li tali attività ma hijiex provvista ta’ servizzi mwettqa bi ?las fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni u ma taqax fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-imsemmija direttiva?

2) Fil-ka? li ting?ata risposta fis-sens li s-servizzi ta’ media awdjovi?iva pprovduti lit-telespettaturi mit-televi?joni pubblika jaqg?u fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 2(1)(c) tad-Direttiva 2006/112, jista’ jitqies li dawn huma tran?azzjonijiet e?entati fis-sens tal-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva [2006/112], u le?i?lazzjoni nazzjonali li te?enta lil din l-attività g?as-sempli?i ra?uni li, sabiex te?er?itaha, it-televi?joni pubblika tir?ievi ?lasijiet mill-ba?it tal-Istat, irrispettivament minn jekk din l-attività g?andhiex ukoll natura kummer?jali, hija permissibbli?

3) L-Artikolu 168 tad-Direttiva 2006/112 jippermetti l-prattika fejn it-tnaqqis integrali tal-VAT tal-input fir-rigward tax-xiri ma jkunx jiddependi biss mid-destinazzjoni finali tal-imsemmi xiri (g?all-finijiet ta’ attività taxxabbli jew le), i?da wkoll mill-mod ta’ finanzjament ta’ dan tal-a??ar, u b’mod partikolari minn jekk ix-xiri huwiex iffinanzjat kemm minn d?ul proprju (servizzi ta’ reklamar jew o?rajn) u minn sussidji mill-Istat, u fejn id-dritt g?at-tnaqqis s?i? tal-VAT tal-input ji?i a??ettat biss g?ax-xiri ffinanzjat mid-d?ul proprju i?da mhux g?ax-xiri ffinanzjat minn sussidji mill-Istat, bil-?tie?a li ssir distinzjoni bejn dawn ix-xiri?

4) Fil-ka? li ji?i de?i? li l-attività tat-televi?joni pubblika hija komposta kemm minn tran?azzjonijiet taxxabbli u kemm minn tran?azzjonijiet e?entati, fid-dawl tal-mod ta’ finanzjament ibridu tag?ha, x’inhi l-portata tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input u liema huma l-kriterji li g?andhom ji?u applikati g?all-finijiet tad-determinazzjoni tag?ha?”.

15. It-talba g?al de?i?joni preliminari waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis?17 ta’ Jannar 2020. L-osservazzjonijiet bil-miktub ?ew ippre?entati minn BNT, mill-Gvern Spanjol kif ukoll mill-Kummissjoni Ewropea. BNT u l-Kummissjoni wie?bu bil-miktub g?all-mistoqsijiet tal-Qorti tal-?ustizzja.

Anali?i

16. Il-qorti tar-rinviju g?amlet erba’ domandi preliminari. Ser ne?aminahom fl-ordni li fiha tressqu.

Fuq l-ewwel domanda preliminari

17. Permezz tal-ewwel domanda preliminari tag?ha, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-attività ta’ xandar bit-televi?joni pubbliku li tikkonsisti fil-provvista ta’ servizzi tal-midja televi?ivi, sa fejn hija ffinanzjata minn sussidji mill-ba?it tal-Istat, tikkostitwixxi provvista ta’ servizzi bi ?las, fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni.

Osservazzjonijiet preliminari

18. Id-dubju tal-qorti tar-rinviju dwar dan is-su??ett huwa marbut mas-sentenza mog?tija fit?23 ta’ April 2018 mill-Varhoven administrativen sad (il?Qorti Amministrattiva Suprema, il-Bulgarija), li fiha hija dde?idiet li l-attività ta’ BNT taqa’ ta?t is-sistema komuni tal-VAT. Din il-qorti bba?at id-de?i?joni tag?ha, b’mod partikolari, fuq l-Artikolu 25(?) tad-Direttiva 2006/112, li jipprovdi li provvista ta’ servizzi, fis-sens ta’ din id-direttiva, tista’ tinkludi fost o?rajn il-provvista ta’ servizzi

abba?i ta' ordni mog?tija mill-awtorità pubblika jew f'isimha jew skont il-li?i (5). Skont din il-qorti, dan huwa l-ka? tal-attività ta' BNT li titwettaq skont id-dispo?izzjonijiet tal-li?i. F'dan ir-rigward il-Varhoven administrativen sad ibba?at ru?ha fuq is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja fil-kaw?a Le Rayon d'Or (6). Fl-istess waqt hija rrikonoxxiet li, fid-dawl tad-differenzi fil-modi ta' ffinanzjar ta' BNT fir-rigward tax-xandara pubbli?i ffinanzjati permezz tal-abbonamenti, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja fil-kaw?a ?eský rozhlas (7) ma tapplikax g?al BNT.

19. Il-po?izzjoni tal-awtorità fiskali fil-kaw?a prin?ipali tikkoin?idi mas-sentenza tat?23 ta' April 2018 imsemmija hawn fuq.

20. Il-kwistjoni dwar jekk it-tag?lim li jirri?ulta mis-sentenza ?eský rozhlas (8) japplikax g?as-sitwazzjoni ta' xandar pubbliku ffinanzjat permezz ta' sussidju mit-Te?or Pubbliku hija essenzjali sabiex ting?ata risposta g?all-ewwel domanda preliminari f'din il-kaw?a. G?aldaqstant, ser infakkar din is-sentenza fil-qosor.

Is-sentenza ?eský rozhlas

21. Fis-sentenza ?eský rozhlas (9), il-Qorti tal-?ustizzja fakkret fl-ewwel lok il-?urisprudenza pre?edenti tag?ha li skontha provvista ta' servizzi ssir "bi ?las" fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 77/388/KEE (10), u g?alhekk hija taxxabbli biss meta bejn il-fornitur u l-benefi?jarju tkun te?isti relazzjoni ?uridika li matulha jkun hemm skambju ta' servizzi re?ipro?i, fejn il-korrispettiv ir?evut mill-fornitur jikkostitwixxi riflessjoni reali tal-valur tas-servizz ipprovdut lill-benefi?jarju (11). G?aldaqstant, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, il-kun?ett ta' "provvista bi ?las", fis-sens tal-imsemmi Artikolu 2(1) tad-Direttiva 77/388, jippre?upponi l-e?istenza ta' rabta diretta bejn is-servizz ipprovdut u l-korrispettiv ir?evut (12).

22. Sussegwentement, il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat li ma te?istix relazzjoni ?uridika simili bejn ix-xandar pubbliku ffinanzjat mill-abbonamenti u l-persuni obbligati j?allsu tali abbonament. Minn na?a, dan l-obbligu ma jiddependix mill-u?u effettiv tas-servizzi ta' xandar pubbliku, i?da biss mill-pussess ta' ri?evitur, u, min-na?a l-o?ra, l-a??ess g?al dawn is-servizzi ma huwiex su??ett g?all-?las ta' abbonament. G?aldaqstant, dan l-abbonament ma jikkostitwixxix il-?las g?as-servizz ipprovdut mix-xandar ta' servizz pubbliku (13).

23. Il-Qorti tal-?ustizzja ?a?det ukoll l-argument tal-Gvern ?ek ibba?at fuq l-e?istenza ta' tali relazzjoni ?uridika bejn ix-xandar pubbliku u l-Istat li ti?guralu l-finanzjament billi tistabbilixxi l-obbligu ta' ?las ta' abbonament (14).

24. B'mod simili l-Qorti tal-?ustizzja ?a?det il-possibbiltà ta' applikazzjoni, g?as-sitwazzjoni tax-xandar pubbliku ffinanzjat mill-abbonamenti, tad-de?i?joni li tirri?ulta mis-sentenza Le Rayon d'Or (15). Fil-fatt, il-Qorti tal-?ustizzja rrilevat li, fil-kaw?a li tat lok g?al dik is-sentenza, kienet te?isti rabta diretta bejn is-servizzi pprovduti u l-korrispettiv ir?evut g?as-servizz, anki jekk dan il-korrispettiv kien fil-forma ta' somma f'daqqa, b'tali mod li tali ?las fil-forma ta' somma f'daqqa kien jikkostitwixxi l-korrispettiv g?all-provvista ta' servizzi bi ?las u, g?aldaqstant, kien jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-VAT. Madankollu, fil-ka? ta' xandar pubbliku ffinanzjat mill-abbonamenti, tali rabta diretta hija nieqsa (16).

25. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li attività ta' xandir pubbliku, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li tat lok g?as-sentenza ?eský rozhlas, iffinanzjata minn tariffi obbligatorji stabbiliti bil-li?i mi?bura ming?and proprjetarji u detenturi ta' ri?evituri tar-radju u operata minn kumpannija tax-xandir ikkostitwita skont il-li?i, ma tikkostitwixxix provvista ta' servizzi "bi ?las", fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 77/388, u g?alhekk ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva (17).

Applikazzjoni f'dan il-ka?

26. Jiena tal-fehma li soluzzjoni analoga g?andha ti?i adottata fir-rigward ta' xandar pubbliku ffinanzjat minn sussidji mill-ba?it tal-Istat. ?ertament, xandar b?al dan ma jibbenefikax minn tariffa spe?jali m?allsa mid-detenturi ta' ri?evituri. B?ala korrispettiv, huwa jir?ievi sussidju direttament mill-ba?it tal-Istat, sussidju li huwa inti? sabiex jiffinanzja l-missjonijiet li l-li?i tkun fdat f'idejn dan ix-xandar.

27. Madankollu, dan ma jaffettwax, b?ala prin?ipju, l-anali?i tan-natura tal-attività ta' tali xandar mill-perspettiva tal-VAT. Fil-fatt, dan is-sussidju ma jikkostitwixxix il-?las g?as-servizzi pprovduti mix-xandar pubbliku, i?da l-mod ta' finanzjament ta' ?ertu tip ta' servizz pubbliku. L-g?oti ta' tali sussidju jew l-istabbiliment ta' metodu ie?or ta' finanzjament huwa kundizzjoni ne?essarja u inerenti g?all-g?oti tal-imsemmija funzjonijiet pubbli?i. Fi kliem ie?or, dawn ma humiex ?ew? korrispettivi funzjonalment indipendenti: is-servizzi pprovduti mix-xandar pubbliku u l-korrispettivi m?allsa mill-ba?it tal-Istat. Din hija azzjoni ta' Stat li torganizza s-servizz pubbliku tar-radju jew tat-televi?joni billi tafda l-e?ekuzzjoni tieg?u lil xandar pubbliku, u fl-istess waqt ti?gura l-finanzjament ta' dan is-servizz fil-forma, pere?empju, ta' sussidju mog?ti lil dan ix-xandar. Minn din il-perspettiva tali xandar ma huwiex fundamentalment differenti minn istituzzjonijiet pubbli?i b?all-iskejjel, l-armata jew il-pulizija (18).

28. Konsegwentement, l-istess b?al bejn ix-xandar pubbliku u l-persuni su??etti g?all-?las ta' abbonament, kif ukoll bejn ix-xandar pubbliku ffinanzjat minn sussidju u l-Istat, ma te?istix relazzjoni ?uridika li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati servizzi re?ipro?i fis-sens tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar il-kamp ta' applikazzjoni tas-sistema komuni tal-VAT (19). Sa fejn te?isti rabta diretta bejn is-servizz ipprovdut mix-xandar pubbliku u s-sussidju li huwa jir?ievi, din ma hijiex rabta bejn i?-?ew? korrispettivi, i?da rabta inseparabbli u ne?essarja bejn l-e?er?izzju ta' servizz pubbliku partikolari u l-finanzjament tieg?u.

29. G?al din ir-ra?uni wkoll, f'sitwazzjoni ta' xandar pubbliku ffinanzjat minn sussidji mill-ba?it tal-Istat, is-soluzzjoni adottata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza Le Rayon d'Or (20) ma tistax ti?i applikata. Il-kaw?a li tat lok g?al dik is-sentenza kienet tirrigwarda servizzi pprovduti lil benefi?jarji partikolari, li inkambju g?alihom il-fornitur ir?ieva ?las li, g?alkemm huwa b'rata fissa u m?allas minn persuni differenti mill-benefi?jarju, kellu natura ta' korrispettiv.

30. G?al dawn ir-ra?unijiet, jiena naqbel mal-opinjoni espressa kemm minn BNT kif ukoll mill-Gvern Spanjol, li tg?id li sussidju mill-ba?it tal-Istat inti? sabiex jiffinanzja l-attività ta' xandar pubbliku ma jikkostitwixxix korrispettiv, u li din l-istess attività, sa fejn hija ffinanzjata minn dan is-sussidju, ma tikkostitwixxix provvista ta' servizzi bi ?las fis-sens tal-imsemmi Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112.

31. ?ertament, jistg?u je?istu sitwazzjonijiet li fihom l-Istat jakkwista ming?and xandar pubbliku ?erti servizzi bi ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112. Madankollu, dawn iridu jkunu ka?ijiet definiti sew li fihom xandar pubbliku jkun jipprovdi servizzi li jmorru lil hinn mis-soltu portata tal-attivitajiet fdati lilu mil-li?i, u l-korrispettiv g?al dawn is-servizzi g?andu jkun strettament marbut mal-e?ekuzzjoni tag?hom u g?andu jirrifletti l-portata u l-valur ta' dawn is-servizzi, b'tali mod li dan il-korrispettiv jista' jitqies li huwa ?las tal-prezz tal-imsemmija servizzi. Fil-fatt, dan il-prezz jikkostitwixxi, skont l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2006/112, il-ba?i taxxabbli g?all-VAT (21).

32. Madankollu, sussidju globali permezz tal-ba?it tal-Istat inti? sabiex ikopri l-ispejje? tal-attività tax-xandar pubbliku, iddefinit b'mod ?enerali, ma jissodisfax dawn il-kriterji. G?alhekk ma naqbilx mal-opinjoni tal-Kummissjoni fl-osservazzjonijiet tag?ha li s-sussidju lil BNT jista' jitqies b?ala l-korrispettiv g?as-servizzi pprovduti minn dan ix-xandar, g?as-sempli?i ra?uni li dan huwa

kkalkolat proporzjonalment ma?-?mien ta’ xandir tal-programm. Il-metodu ta’ kalkolu tal-ammont tas-sussidju ma jbiddel xejn mill-fatt li dan jikkostitwixxi l-mod ta’ finanzjament tal-funzjonijiet pubbli?i e?er?itati mix-xandar u mhux il-korrispettiv g?as-servizzi pprovduti minnu. Issa, il-klassifikazzjoni tal-attivitajiet tal-persuna taxxabbli mill-perspettiva tal-VAT g?andha tkun ibba?ata fuq il-karatteristi?i essenzjali ta’ din l-attività, inklu? fuq il-mod ta’ finanzjament tag?ha, meta dan il-finanzjament ikollu effett fuq din il-klassifikazzjoni u mhux fuq il-metodu ta’ kalkolu ta’ dan il-finanzjament.

L-Artikolu 25(?) tad-Direttiva 2006/112

33. Dawn il-konklu?jonijiet dwar in-natura tal-attività tax-xandar pubbliku b?ala attività li ma taqax ta?t is-sistema komuni tal-VAT ma humiex ikkontestati mill-Artikolu 25(?) tad-Direttiva 2006/112.

34. Din id-dispo?izzjoni tinsab ta?t it-Titolu IV tal-imsemmija direttiva, intitolat “Transazzjonijiet taxxabbli”. Dan it-titolu jinkludi d-definizzjonijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli msemmija fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/112. Il-Kapitolu 3 ta’ dan it-titolu jirrigwarda l-provvista ta’ servizzi. Id-definizzjoni ?enerali tal-provvista ta’ servizzi tinsab fl-Artikolu 24(1) tal-imsemmija direttiva. Din id-definizzjoni hija ta’ natura miftu?a peress li hija tikkonstata li l-provvista ta’ servizzi hija kull tran?azzjoni li ma tikkostitwixxix kunsinna ta’ o??etti. Id-dispo?izzjonijiet l-o?ra li jinsabu fl-imsemmi Kapitolu 3 jikkompletaw u jispjegaw din id-definizzjoni u jipprevedu l-possibbiltà ta’ ?erti derogi g?all-Istati Membri.

35. Fir-rigward tal-Artikolu 25 tad-Direttiva 2006/112, dan jippre?i?a li l-provvista ta’ servizzi tista’ tinkludi, fost o?rajn, tliet tipi ta’ tran?azzjonijiet li fir-rigward tag?hom ma huwiex ne?essarjament evidenti li jaqg?u ta?t il-kun?ett ta’ provvista ta’ servizzi. Fir-rigward tat-trasferiment ta’ proprjetà intan?ibbli (l-Artikolu 25(a)), l-obbligu li ma ssirx attività jew li ji?i ttollerat att jew sitwazzjoni (l-Artikolu 25(b)) u, fl-a??ar nett, il-provvista ta’ servizzi abba?i ta’ ordni mog?tija minn awtorità pubblika jew f’isimha jew skont il-li?i (l-Artikolu 25(?)). L-espressjoni “tista’” u?ata f’din id-dispo?izzjoni ma tfissirx, f’dan ir-rigward, g?a?la fakultattiva g?all-Istati Membri li jikkunsidraw tali attivitajiet b?ala provvisti ta’ servizzi jew le (22), jew il-konstatazzjoni li provvista ta’ servizzi tista’, f’?erti sitwazzjonijiet, tie?u l-forma ta’ wa?da minn dawn l-attivitajiet.

36. G?aldaqstant, l-Artikolu 25 tad-Direttiva ma jestendix id-definizzjoni tal-provvista ta’ servizzi, i?da jippre?i?a biss, f’ka? ta’ dubju, li ?erti attivitajiet jikkostitwixxu provvista ta’ servizzi. Madankollu, xorta jibqa’ l-fatt li, skont l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 provvista ta’ servizzi hija su??etta g?all-VAT biss jekk din issir bi ?las fis-sens ta’ din l-a??ar dispo?izzjoni. Din il-kundizzjoni tirrigwarda t-tran?azzjonijiet kollha li jikkostitwixxu provvista ta’ servizzi, inklu?i dawk imsemmija fl-Artikolu 25. B’hekk, kemm it-trasferiment ta’ proprjetà intan?ibbli kif ukoll l-obbligu li attività ma titwettaqx jew li ji?u ttollerati atti jew sitwazzjonijiet, u kif ukoll il-provvista ta’ servizzi abba?i ta’ ordni mog?tija minn awtorità pubblika jew f’isimha jew skont il-li?i, huma su??etti g?all-VAT sa fejn jitwettqu bi ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tal-imsemmija direttiva.

37. G?aldaqstant, l-Artikolu 25(?) tad-Direttiva 2006/112 ma jistax iservi b?ala ba?i sabiex il-provvista ta’ servizzi minn xandar pubbliku tkun su??etta g?all-VAT, jekk il-mod ta’ finanzjament ta’ dawn is-servizzi ma jippermettix li dawn ji?u kkunsidrati li ?ew ipprovduti bi ?las.

38. G?alhekk nipproponi li r-risposta g?all-ewwel domanda preliminari g?andha tkun li l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-attività ta’ xandar pubbliku bit-televi?joni, li tikkonsisti fil-provvista ta’ servizzi tal-midja televi?ivi, sa fejn hija ffinanzjata minn sussidju mill-ba?it tal-Istat, ma tikkostitwixxix provvista ta’ servizzi bi ?las fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni.

__Fuq it-tieni domanda preliminari__

39. Permezz tat-tieni domanda preliminari, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk servizzi pprovduti minn xandar pubbliku jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala servizzi e?entati mill-VAT skont l-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112, min?abba li huma ffinanzjati minn sussidji mill-ba?it tal-Istat u sa fejn huma ffinanzjati b'dan il-mod.

40. Il-qorti tar-rinviju tag?mel din id-domanda fil-ka? fejn, b'risposta g?all-ewwel domanda, is-servizzi ta' xandar pubbliku ffinanzjati minn sussidji mill-ba?it tal-Istat ji?u kkunsidrati li huma su??etti g?all-VAT. Madankollu, jidhirli li huwa utli li nindirizza din id-domanda wkoll fil-ka? li r-risposta g?all-ewwel domanda tkun b?al dik li qieg?ed nipproponi. Fil-fatt, indipendentement mill-kwistjoni dwar jekk l-attività tax-xandar pubbliku hijiex ikkunsidrata li ma taqax ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tal-VAT jew jekk hijiex e?entata minn din it-taxxa, g?ad trid ti?i ddeterminata l-kwistjoni sa fejn dan ix-xandar g?andu dritt g?al tnaqqis tat-taxxa m?allsa jew dovuta fi stadju pre?edenti tan-negozju. Dan huwa s-su??ett tat-tielet u r-raba' domanda preliminari. Issa, l-anali?i tat-tieni domanda ser tippermetti li ssir distinzjoni bejn l-attività ta' xandar pubbliku e?er?itata fl-interess pubbliku (23) u l-attività kummer?jali tag?ha.

L-attività kummer?jali tax-xandara pubbli?i

41. L-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112 jimponi li ji?u e?entati mill-VAT "l-attivitajiet, g?ajr dawk ta' natura kummer?jali, imwettqa minn korpi pubbli?i tar-radju u tat-televi?joni". Barra minn hekk, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja (24) msemmija iktar 'il fuq, kif ukoll skont il-proposta tieg?i g?al risposta g?all-ewwel domanda preliminari, is-servizzi pprovduti mix-xandara pubbli?i (korpi pubbli?i tar-radju u tat-televi?joni) ma humiex su??etti g?all-VAT sa fejn ma jistg?ux ji?u kkunsidrati li ?ew ipprovduti bi ?las. Madankollu, huma su??etti g?al din it-taxxa (fis-sens li huma taxxabbli u ma humiex e?entati mit-taxxa) it-tran?azzjonijiet imwettqa minn dawn ix-xandara fil-kuntest tal-"attivitajiet kummer?jali" tag?hom. G?alhekk, l-applikazzjoni korretta tas-sistema komuni tal-VAT g?at-tran?azzjonijiet imwettqa minn dawn ix-xandara te?tie? li ti?i ddeterminata t-tifsira tal-kun?ett ta' "attività kummer?jali".

42. La l-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112 u ebda dispo?izzjoni o?ra ta' din id-direttiva ma jiddefinixxu l-kun?ett ta' "attività kummer?jali". B'mod partikolari, dan il-kun?ett ma jistax ji?i ekwiparat ma' dak ta' "attività ekonomika", kif iddefinita fl-imsemmi Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva, peress li dan il-kun?ett ikopri wkoll it-tran?azzjonijiet e?entati. Id-definizzjoni tal-kun?ett ta' "attività kummer?jali" g?andha g?alhekk titfassal skont l-istruttura u l-g?anijiet tal-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112.

43. L-ewwel nett, fil-fehma tieg?i, huma biss it-tran?azzjonijiet imwettqa bi ?las, fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/112, li g?andhom jitqiesu b?ala attivitajiet kummer?jali. Fil-fatt, peress li l-attività kummer?jali tax-xandara pubbli?i tikkostitwixxi e??ezzjoni g?all-prin?ipju ?enerali ta' e?enzjoni tal-attivitajiet tag?hom, din g?andha tikkon?erna tran?azzjonijiet taxxabbli u g?alhekk imwettqa bi ?las, peress li huma biss tali tran?azzjonijiet li jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni. Fid-dawl ta' dan, is-servizzi pprovduti mix-xandara pubbli?i li, min?abba l-mod ta' finanzjament tag?hom, ma jistg?ux ji?u kkunsidrati li huma pprovduti bi ?las ma jaqg?ux ta?t il-kun?ett ta' "attività kummer?jali" ta' dawn ix-xandara. Fi kliem ie?or, l-attività ta' xandar pubbliku ffinanzjata minn sussidju mill-ba?it tal-Istat ma tistax titqies b?ala attività kummer?jali tieg?u fis-sens tal-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112.

44. L-attività prin?ipali tax-xandara bir-radju u bit-televi?joni tikkonsisti fix-xandir ta' programmi (25). Fil-ka? tax-xandara pubbli?i, din l-attività hija ta' spiss iffinanzjata minn ?ew? tipi ta' sorsi. Tal-ewwel huma ri?orsi pubbli?i, kemm jekk fil-forma ta' abbonament, b?al fil-kaw?a li tat lok g?as-

sentenza ?eský rozhlas (26), jew fil-forma ta' sussidju, b?al f'din il-kaw?a. It-tieni sors huwa x-xandir ta' reklami u ta' "komunikazzjonijiet kummer?jali awdjovi?ivi" o?rajn (sponsorizzazzjoni, teleshopping u inklu?joni ta' prodotti kummer?jali), sabiex tintu?a t-terminolo?ija tad-Direttiva 2010/13/UE (27), jew l-ekwivalenti radjofoni?i tag?hom.

45. Sa fejn tali tip ta' tra?missjonijiet jixxandru bi ?las, hekk kif ise?? b?ala regola ?enerali, min?abba r-rwol tag?hom, huma jikkostitwixxu provvista ta' servizzi bi ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 u jaqg?u ta?t l-attività kummer?jali ta' xandara pubbli?i, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(q) ta' din id-direttiva. G?aldaqstant, b?ala prin?ipju, dawn huma intaxxati, u l-ba?i taxxabbli hija kkostitwita mill-prezz li min jirreklama j?allas g?ax-xandir ta' dan il-kontenut.

46. Madankollu, huwa evidenti li d-d?ul i??enerat minn dawn ix-xandiriet ma jintu?ax biss sabiex ji?u koperti l-ispejje? ta' dan ix-xandir, li huma barra minn hekk minimi meta mqabbla mal-ispejje? kollha ta' funzjonament tal-organizzazzjonijiet tax-xandir. L-g?an tax-xandir ta' reklamar u ta' komunikazzjonijiet simili bi ?las huwa li ti?i ffinanzjata l-attività prin?ipali tax-xandara, b?alma huwa x-xandir, ji?ifieri, b'mod ?enerali, kull kontenut, bl-e??ezzjoni tal-komunikazzjonijiet kummer?jali, meta x-xandar ma jir?evix ?las g?ax-xandir ta' dawn ix-xandiriet ming?and min jir?evihom. G?alhekk tqum il-kwistjoni dwar kif ix-xandir ta' dawn ix-xandiriet mix-xandara pubbli?i, sa fejn dan huwa ffinanzjat mid-d?ul mix-xandir tal-komunikazzjonijiet kummer?jali, g?andu ji?i ttrattat mill-perspettiva tal-VAT.

47. Fil-ka? tax-xandara privati ffinanzjati totalment mid-d?ul minn komunikazzjonijiet kummer?jali bi ?las, l-attività tag?hom kollha kemm hi, ji?ifieri kemm ix-xandir ta' dawn il-komunikazzjonijiet bi ?las kif ukoll dak ta' kontenut ie?or, hija kkunsidrata li tikkostitwixxi l-istess attività wa?da. Konsegwentement, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet dwar il-VAT, l-ispi?a tal-attività tax-xandir kollha kemm hi hija kkunsidrata b?ala l-ispi?a tat-tran?azzjonijiet taxxabbli, li huma s-servizzi ta' tra?missjoni ta' komunikazzjonijiet kummer?jali bi ?las (28).

48. Fil-ka? tax-xandara pubbli?i, is-sitwazzjoni hija iktar ikkumplikata. Fil-fatt, l-ewwel nett, dawn huma normalment iffinanzjati parzjalment minn fondi pubbli?i (fil-forma ta' abbonament jew sussidju), b'tali mod li, skont il-?urisprudenza pre?enti tal-Qorti tal-?ustizzja (29) u l-proposta tieg?i ta' risposta g?all-ewwel domanda preliminari, l-attività tag?hom f'din il-parti ma hijiex taxxabbli. It-tieni, anki sa fejn l-attività tag?hom hija taxxabbli, din hija, b?ala prin?ipju, e?entata skont l-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112, bl-e??ezzjoni tal-attivitajiet kummer?jali. Il-kwistjoni li tqum hija g?alhekk dik dwar jekk ix-xandir ta' programmi minbarra l-komunikazzjonijiet kummer?jali bi ?las, sa fejn huwa ffinanzjat mid-d?ul i??enerat minn dawn il-komunikazzjonijiet, jaqax ta?t l-attività kummer?jali tax-xandara pubbli?i.

Ir-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat

49. L-att li, fis-sistema tad-dritt tal-Unjoni, jirregola pre?i?ament il-kwistjoni tad-delimitazzjoni bejn l-attivitajiet ta' xandara pubbli?i fl-interess pubbliku u l-attivitajiet kummer?jali tag?hom huwa l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tar-regoli tal-g?ajnuna mill-Istat g?ax-xandir tas-servizz pubbliku (30) (iktar 'il quddiem il-"Komunikazzjoni tal-Kummissjoni"). Il-qari tag?ha juri li, skont il-Kummissjoni, g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala attività kummer?jali, b'mod partikolari, ix-xandir ta' komunikazzjonijiet kummer?jali bi ?las, l-attività ta' kummer? elettroniku u s-servizzi simili (31), kif ukoll is-servizzi li g?alihom ix-xandar jiffattura lill-konsumaturi. Madankollu, ix-xandir b'xejn tal-kontenut l-ie?or jikkostitwixxi, jew fi kwalunkwe ka? jista' jikkostitwixxi, attività fl-interess pubbliku (32).

50. Fl-ipote?i fejn dawn il-kriterji ji?u applikati abba?i tal-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112, dan ikun ifisser li l-attività taxxabbli tikkostitwixxi biss xandir ta' komunikazzjonijiet bi ?las, filwaqt li kull attività o?ra ta' xandir jew ma tkunx taxxabbli jew inkella ti?i e?entata b?ala

attività fl-interess pubbliku.

51. Madankollu, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni l-fatt li l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ma ssegwix l-istess g?an b?ad-Direttiva 2006/112 u b'mod partikolari l-Artikolu 132(1)(q) tag?ha. Din il-komunikazzjoni g?andha l-g?an, minn na?a, li ti?gura libertà g?all-Istati Membri fid-determinazzjoni tal-hekk imsej?a missjoni tax-xandara pubbli?i (33) u, min-na?a l-o?ra, li tevita a?ir antikompetittiv, b?all-kumpens ?ejjed tal-ispejje? tat-twettiq ta' din il-missjoni u tal-hekk imsej?a sussidji tra?versali tal-attività kummer?jali (34). Madankollu, ma huwiex problematiku li l-attività tal-missjoni ti?i ffinanzjata permezz tad-d?ul li ?ej minn attività kummer?jali. Mill-perspettiva ta' dawn l-g?anijiet, huwa le?ittimu li ji?i limitat il-kamp ta' applikazzjoni tal-attività kkunsidrata b?ala kummer?jali.

52. Madankollu, l-g?an tal-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112 huwa, minn na?a, li jnaqqas l-ispejje? tal-attività ta' interess pubbliku billi je?entahom mill-VAT u, min-na?a l-o?ra, li jevita d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni li jistg?u jirri?ultaw mill-e?enzjoni tal-attività e?er?itata f'kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni max-xandara privati. Sabiex jintla?qu dawn l-g?anijiet, ma huwiex ne?essarju li l-portata tal-kun?ett ta' "attività kummer?jali" tax-xandara pubbli?i ti?i ddefinita b'mod daqshekk strett b?al fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni. Fil-fatt, mill-perspettiva tar-regoli tal-kompetizzjoni, huwa bi??ejjed li l-attività ta' dawn ix-xandara ti?i ntaxxata fir-rigward tas-servizzi pprovduti minnhom bi ?las, ji?ifieri s-servizzi ta' xandir ta' komunikazzjonijiet kummer?jali. Dan jiggarantixxi, fil-fatt, li dawn ix-xandara joperaw f'dan is-suq bl-istess regoli tax-xandara privati. Madankollu, il-klassifikazzjoni tax-xandir ta' kontenut ie?or, sa fejn dan huwa ffinanzjat mid-d?ul li ?ej mix-xandir ta' komunikazzjonijiet kummer?jali bi ?las, b?ala mhux taxxabbli jew e?entat, b'ebda mod ma tikkontribwixxi biex jintla?qu l-g?anijiet tal-imsemmi Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112. G?all-kuntrarju, dan jista' jikkontribwixxi g?a?-?ieda fl-ispejje? ta' din l-attività, peress li l-uniku effett ta' tali klassifikazzjoni jkun li ji?i mi??ud id-dritt tax-xandara pubbli?i li jnaqqsu t-taxxa m?allsa jew dovuta fi stadju pre?edenti tan-negozju g?all-o??etti u s-servizzi u?ati g?all-finijiet ta' din l-attività.

53. Fir-rigward ta' dan inqis li l-kriterji ta' delimitazzjoni tal-attività ta' xandara pubbli?i e?er?itata fl-interess pubbliku u l-attivitajiet kummer?jali tag?hom, kif stabbiliti fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni, ma g?andhomx ji?u trasposti g?all-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112.

L-interpretazzjoni proposta minn BNT

54. F'dak li jirrigwarda din id-demarkazzjoni, fl-osservazzjonijiet tag?ha BNT tesprimi opinjoni interessanti. Jekk qieg?ed nifhem sew il-po?izzjoni tag?ha, hija tikkunsidra b?ala attività ta' xandir g?al finijiet kummer?jali x-xandiriet kollha li, fil-fehma tag?ha, jattiraw it-telespettaturi u b'hekk jippermettu l-bejg? tal-?in ta' xandir g?ar-reklamar. Dan huwa, primarjament, ix-xandir ta' avvenimenti sportivi, films barranin jew programmi ta' divertiment. Fuq din il-ba?i, matul il-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali BNT naqqset kompletament il-VAT im?allsa u dovuta fuq l-elementi tal-ispejje? tax-xandir ta' dawn il-programmi. I?da, fil-fehma ta' BNT ix-xandir ta' tipi o?ra ta' programmi mwettqa jaqa' fil-kuntest ta' missjoni ta' servizz pubbliku u, b?ala tali, ma huwiex su??ett g?all-VAT.

55. Madankollu, fil-fehma tieg?i, din il-po?izzjoni hija ?baljata g?al ?ew? ra?unijiet.

56. L-ewwel nett, id-divi?joni tal-programmi mag?mula minn BNT bejn dawk li ji??eneraw d?ul mir-reklamar u dawk li ma ji??enerawhx jidhirli li hija arbitrarja u mhux ne?essarjament konformi mar-realtà. Huwa fa?li li wie?ed jindika l-kategoriji ta' xandiriet li, par excellence, jissodisfaw il-kriterji tal-missjoni ta' servizz pubbliku filwaqt li spiss jattiraw bosta telespettaturi u huma "mezz" e??ellenti ta' reklamar, pere?empju programmi ta' informazzjoni. Min-na?a l-o?ra, il-kategoriji ta' xandiriet li BNT tqis li huma kummer?jali jistg?u perfettament jaqg?u ta?t l-attività tax-xandara

pubbli?i mwettqa fl-interess pubbliku. Dan l-interess huwa marbut mal-"?ti?ijiet demokrati?i, so?jali u kulturali [tas-]so?jetà" (35), u dawn il-b?onnijiet ikopru wkoll oqsma b?all-film, l-isport jew id-divertiment.

57. It-tieni, il-metodu rrakkomandat minn BNT g?all-klassifikazzjoni tal-provvisti ta' servizzi li hija tipprovdi ma ji?ux inkunsiderazzjoni l-element li fuqu hija bba?ata s-sistema tal-VAT u li huwa r-rabta bejn l-o??etti u s-servizzi li l-persuna taxxabbli tixtri g?all-b?onnijiet tal-attività tag?ha u l-provvista ta' o??etti jew ta' servizzi taxxabbli li hija twettaq fil-kuntest ta' din l-attività. Fi kliem ie?or, sabiex l-o??etti u s-servizzi akkwistati mill-persuna taxxabbli fi stadju pre?edenti tan-negozju jkunu jistg?u jitqiesu b?ala u?ati g?all-iskopijiet tal-attività tag?ha, l-ispi?a tal-akkwist tag?hom g?andha, b?ala prin?ipju, tifforma parti mill-prezz tat-tran?azzjonijiet taxxabbli mwettqa minn din il-persuna taxxabbli fi stadju ulterjuri tan-negozju (36).

Proposta g?al de?i?joni

58. Fir-rigward tal-ispejje? ta' akkwist ta' o??etti jew ta' servizzi li ma humiex direttament u?ati g?all-b?onnijiet ta' tran?azzjonijiet taxxabbli, b?alma huwa l-ka? ta' xandiriet ming?ajr ?las li g?andhom biss rabta indiretta mal-provvista ta' servizzi ta' xandir ta' komunikazzjonijiet kummer?jali bi ?las (37), dan l-g?an jista' jintla?aq b'?ew? modi. L-ewwel wie?ed jikkonsisti fl-allokazzjoni stretta ta' ?ertu d?ul mill-attività taxxabbli g?all-akkwist ta' ?erti o??etti jew servizzi inti?i g?ax-xandir ta' programmi ming?ajr ?las, pere?empju l-akkwist ta' drittijiet ta' xandir ta' films jew ta' kompetizzjonijiet sportivi. Madankollu, kif ?ustament josservaw l-awtoritajiet fiskali fil-kaw?a prin?ipali, dan jimplika ?-?amma ta' kontabbiltà separata li tippermetti tali rabta bejn id-d?ul u l-ispejje?.

59. It-tieni metodu jikkonsisti fil-kalkolu tal-proporzjon li fih l-attività tax-xandar pubbliku hija ffinanzjata minn sussidji mill-ba?it tal-Istat (jew minn abbonamenti) u tal-proporzjon iffinanzjata mid-d?ul li jirri?ulta minn tran?azzjonijiet taxxabbli. Din it-tieni ?ifra, wara li jitnaqqas id-d?ul eventwali li jori?ina minn tran?azzjonijiet e?entati abba?i tal-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112 tkun tirrifletti l-involviment tal-attività kummer?jali tax-xandar pubbliku fl-attivitajiet kollha tieg?u. F'tali proporzjon, sussegwentement ikun possibbli li g?al din l-attività ji?u allokati l-ispejje? sostnuti mix-xandar pubbliku, ming?ajr ma jkun ne?essarju li l-elementi individwali tal-ispi?a g?al attività kummer?jali jew g?al attività mwettqa fl-interess pubbliku ji?u allokati b'mod strett (38).

60. G?aldaqstant, fil-fehma tieg?i, g?andu jitqies li l-kun?ett ta' "attività kummer?jali" tax-xandara pubbli?i, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112 ikopri mhux biss is-servizzi pprovduti bi ?las, fis-sens strett tal-kelma, b?ax-xandir ta' komunikazzjonijiet kummer?jali, i?da wkoll is-servizzi li g?alihom id-destinatarji tas-servizzi ma j?allsux, b'mod partikolari x-xandir ta' programmi mqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni bla ?las, sa fejn dawn huma ffinanzjati mid-d?ul li ?ej minn din l-ewwel kategorija ta' servizzi.

61. Jiena tal-fehma li din il-po?izzjoni tikkoin?idi ma' dik tal-Gvern Spanjol u tal-Kummissjoni espressa fl-osservazzjonijiet tag?hom f'din il-kaw?a (39). Fil-fehma tieg?i din il-po?izzjoni hija sostnuta wkoll mill-Kumitat tal-VAT li jirri?ulta mit-52 seduta, tat-28-29 ta' Mejju 1997 (40). Hemmhekk, l-Istati Membri, b'mod "kwa?i unanimu", irrikonoxxew li l-unika attività pubblika tax-xandara li ma hijiex attività kummer?jali, hija x-xandir ta' programmi ffinanzjat minn mezzi pubbli?i (ji?ifieri b'abbonamenti jew sussidji). B'hekk, lo?ikament, ix-xandir ta' programmi, sa fejn huwa ffinanzjat mid-d?ul provenjenti minn attivitajiet kummer?jali, g?andu jitqies b?ala attività kummer?jali.

62. G?aldaqstant, nipproponi li r-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li l-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li jaqg?u ta?t il-kun?ett ta' "attività kummer?jali" ta' organizzazzjonijiet pubbli?i tar-radju u tat-televi?joni, fis-sens ta' din id-

dispo?izzjoni, it-tran?azzjonijiet imwettqa bi ?las u li ma jikkostitwixxux attivitajiet fl-interess pubbliku, kif ukoll is-servizzi pprovduti ming?ajr ?las, sa fejn dawn huma ffinanzjati mid-d?ul minn dawn it-tran?azzjonijiet bi ?las.

Fuq it-tielet u r-raba' domanda preliminari

63. Permezz tat-tielet u r-raba' domanda preliminari tag?ha, li nipproponi li ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment titlob li ti?i stabbilita l-portata tad-dritt tax-xandar pubbliku li jnaqqas it-taxxa dovuta jew im?allsa fuq l-o??etti u s-servizzi akkwistati minn dan tal-a??ar g?all-b?onnijiet tal-attività tieg?u, meta din l-attività hija ffinanzjata kemm minn sussidji mill-ba?it tal-Istat kif ukoll minn d?ul li jori?ina minn attività kummer?jali.

64. Di?à analizzajt din il-kwistjoni fid-dettall, fir-rigward ta' xandar pubbliku ffinanzjat mill-abbonament, fil-konklu?jonijiet fil-kaw?a ?eský rozhlas (41). Madankollu, din il-problema kienet tmur lil hinn mill-portata tad-domandi preliminari f'din il-kaw?a u ma kinitx ?iet de?i?a mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tag?ha. Il-konstatazzjonijiet li rri?ultaw fl-imsemmija konklu?jonijiet huma, fil-fehma tieg?i, applikabbli g?al din il-kaw?a. Fid-dawl ta' din il-kaw?a, nixtieq in?id il-kummenti segwenti.

Regoli dwar it-tnaqqis tat-taxxa g?all-attivitajiet im?allta

65. Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, tran?azzjonijiet imwettqa minn persuna taxxabbli li ma humiex su??etti g?all-VAT, pere?empju g?aliex ma jitwettqux bi ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/112, ma jag?tux dritt g?al tnaqqis tat-taxxa dovuta jew im?allsa fuq l-o??etti u s-servizzi akkwistati g?all-finijiet ta' dawn it-tran?azzjonijiet. Dan huwa l-istess prin?ipju li jirregola t-tran?azzjonijiet e?entati (42).

66. Dan il-prin?ipju huwa fa?ilment applikabbli g?all-o??etti u g?as-servizzi akkwistati minn persuna taxxabbli g?all-finijiet biss tat-tran?azzjonijiet mhux taxxabbli tag?ha – il-persuna taxxabbli ma tiksibx id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa m?allsa fuq dawn l-o??etti u servizzi.

67. Id-diffikultà tqum fir-rigward tal-o??etti u tas-servizzi li l-persuna taxxabbli tu?a kemm g?all-finijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha kif ukoll g?all-finijiet ta' tran?azzjonijiet e?entati u mhux taxxabbli. F'tali sitwazzjoni, id-dritt g?al tnaqqis jing?ata lill-persuna taxxabbli proporzjonalment g?all-parti tal-o??etti u tas-servizzi li hija akkwistat fit-tran?azzjonijiet taxxabbli mwettqa minnha.

68. Madankollu, sa fejn fir-rigward tat-tran?azzjonijiet e?entati mill-VAT, l-Artikoli 173 sa 175 tad-Direttiva 2006/112 jinkludu modalitajiet spe?ifi?i ta' kalkolu ta' dan il-proporzjon, dawn id-dispo?izzjonijiet ma japplikawx g?at-tran?azzjonijiet mhux su??etti g?al din it-taxxa. F'din is-sitwazzjoni, huwa d-dritt nazzjonali tal-Istati Membri li g?andu jirregola l-modalitajiet tal-kalkolu tieg?u, b'osservanza tal-istruttura u tal-g?anijiet tas-sistema komuni tal-VAT. Dawn il-modalitajiet g?andhom jippermettu t-te?id inkunsiderazzjoni o??ettiv tal-parti tal-ispejje? fit-tran?azzjonijiet taxxabbli u mhux taxxabbli (43).

Applikazzjoni g?ax-xandara pubbli?i

69. F'dak li jirrigwarda din il-kaw?a, kif jirri?ulta mir-risposta li nipproponi li ting?ata g?all-ewwel domanda preliminari, xandar pubbliku ma jwettaqx tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT sa fejn l-attività tieg?u hija ffinanzjata minn sussidji mill-ba?it ?enerali tal-Istat. G?aldaqstant, din l-attività ma tag?tihx dritt g?al tnaqqis tat-taxxa m?allsa fuq l-o??etti u s-servizzi u?ati g?all-?ti?ijiet ta' din l-attività.

70. Madankollu, kif jirri?ulta mill-proposta tieg?i ta' risposta g?at-tieni domanda preliminari, sa

fejn l-attività ta’ xandar pubbliku hija ffinanzjata mid-d?ul provenjenti mix-xandir bi ?las ta’ komunikazzjonijiet kummer?jali u minn tran?azzjonijiet taxxabbli o?ra, din l-attività tikkostitwixxi attività kummer?jali tieg?u fis-sens tal-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112. Din l-attività g?andha, kollha kemm hi, ti?i kkunsidrata b?ala attività bi ?las u g?alhekk attività li tag?ti dritt g?al tnaqqis tat-taxxa m?allsa jew dovuta g?all-o??etti u s-servizzi u?ati g?all-b?onnijiet ta’ din l-attività.

71. Minn dan isegwi li xandar pubbliku li l-attività tieg?u hija ffinanzjata kemm minn sussidji mill-ba?it tal-Istat u minn eventwali tran?azzjonijiet e?entati kif ukoll mid-d?ul mit-tran?azzjonijiet taxxabbli g?andu d-dritt li jnaqqas it-taxxa dovuta jew im?allsa fuq l-o??etti u s-servizzi u?ati g?all-finijiet ta’ din l-attività, sa fejn l-attività tieg?u hija ffinanzjata minn dan l-a??ar d?ul.

72. Kif semmejt, id-Direttiva 2006/112 ma tiddefinixxix il-modalitajiet ta’ kalkolu tal-proporzjon tal-ispejje? li jikkorrispondu g?all-attivitajiet mhux taxxabbli. G?aldaqstant huwa d-dritt nazzjonali tal-Istati Membri li g?andu jag?mel dan. Fl-istess waqt, jiena naqbel mal-opinjoni tal-Kummissjoni espressa fit-twe?iba tag?ha g?all-mistoqsija tal-Qorti tal-?ustizzja, li tg?id li l-Istati Membri jistg?u, ming?ajr ma huma obbligati, japplikaw b’analo?ija r-regoli stabbiliti fl-Artikoli 173 sa 175 ta’ din id-direttiva g?at-tran?azzjonijiet taxxabbli u t-tran?azzjonijiet e?entati.

73. L-adozzjoni tad-definizzjoni tal-attività kummer?jali tax-xandara pubbli?i li qieg?ed nipproponi ser tippermetti, b’mod partikolari, li ji?i applikat il-metodu ?enerali ta’ kalkolu ta’ dan il-proporzjon, kif iddefinit fl-Artikolu 174(1) tad-Direttiva 2006/112. Skont dan il-metodu, id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT dovuta jew im?allsa fi stadju pre?edenti huwa miftu? proporzjonalment g?ad-d?ul mill-bejg? mag?mul mit-tran?azzjonijiet taxxabbli meta mqabbel mat-totalità tad-d?ul mill-bejg? tal-persuna taxxabbli. Meta dan il-metodu ji?i applikat g?ax-xandara pubbli?i ffinanzjati kemm minn sussidji mill-ba?it tal-Istat kif ukoll minn tran?azzjonijiet imwettqa bi ?las, fin-numeratur g?andha ti?i inklu?a l-parti tad-d?ul miksub minn tali tran?azzjonijiet, u fid-denominatur l-ammont ta’ dan id-d?ul kif ukoll l-ammont ta’ sussidji. Sussegwentement, meta x-xandar iwettaq tran?azzjonijiet bi ?las, i?da e?entati mill-VAT skont l-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112, g?al dan il-proprorzjon hekk miksub g?andhom ji?u applikati r-regoli li jinsabu fl-Artikoli 173 sa 175 ta’ din id-direttiva, u dan sabiex jinkiseb il-proporzjon finali li g?alih dan ix-xandar g?andu d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT im?allsa jew dovuta fi stadju pre?edenti.

74. ?ertament, l-Istati Membri jistg?u jadottaw regoli o?ra g?all-kalkolu ta’ dan il-proporzjon, sakemm jissodisfaw il-kriterji msemmija fil-punt 68 ta’ dawn il-konklu?jonijiet.

75. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, nipproponi li r-risposta g?at-tielet u g?ar-raba’ domanda preliminari tkun li l-Artikolu 168 tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li xandar pubbliku li l-attività tieg?u hija ffinanzjata kemm minn sussidji mill-ba?it tal-Istat kif ukoll minn d?ul minn tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT g?andu d-dritt inaqqas il-VAT dovuta jew im?allsa fuq l-o??etti u s-servizzi u?ati g?all-b?onnijiet ta’ din l-attività, sa fejn l-attività tieg?u hija ffinanzjata minn d?ul li jori?ina minn tran?azzjonijiet taxxabbli.

Konklu?joni

76. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, nipproponi li jing?ataw ir-risposti li ?ejjin g?ad-domandi preliminari mag?mula mill-Administrativen sad Sofia-grad (il-Qorti Amministrattiva ta’ Sofija, il-Bulgarija):

1) L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-attività ta’ xandar pubbliku bit-televi?joni, li tikkonsisti fil-provvista ta’ servizzi tal-midja televi?ivi, sa fejn hija ffinanzjata minn sussidju mill-ba?it tal-Istat, ma tikkostitwixxix provvista ta’ servizzi bi ?las fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni.

2) L-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li jaqg?u ta?t il-kun?ett ta’ “attività kummer?jali” ta’ organizzazzjonijiet pubbli?i tar-radju u tat-televi?joni, fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni, it-tran?azzjonijiet imwettqa bi ?las u li ma jikkostitwixxux attivitajiet fl-interess pubbliku, kif ukoll is-servizzi pprovduti ming?ajr ?las, sa fejn dawn huma ffinanzjati mid-d?ul minn dawn it-tran?azzjonijiet bi ?las.

3) L-Artikolu 168 tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li xandar pubbliku li l-attività tieg?u hija ffinanzjata kemm minn sussidji mill-ba?it tal-Istat kif ukoll minn d?ul minn tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT g?andu d-dritt inaqqas il-VAT dovuta jew im?allsa fuq l-o??etti u s-servizzi u?ati g?all-b?onnijiet ta’ din l-attività, sa fejn l-attività tieg?u hija ffinanzjata minn d?ul li jori?ina minn tran?azzjonijiet taxxabbli.

1 Lingwa ori?inali: il-Pollakk.

2 Ara: Ch.E. Berg, A.B. Lund, Financial Public Service Broadcasting: A Comparative Perspective, *Journal of Media Business Studies*, Nru 9/2012, p. 7; Ch.M. Bron, Le financement et le contrôle des offres des radiodiffuseurs de service public, fi: Observatoire européen de l’audiovisuel, *IRIS Plus 2010-4. Médias de service public : pas de contenu sans financement*, Strasbourg 2010, p. 7.

3 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470, dispo?ittiv).

4 ?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2207, L 335, p. 60.

5 Minkejja li din id-dispo?izzjoni ma ?ietx trasposta espressament fid-dritt Bulgaru, il-Varhoven administrativen sad qieset li g?andha effett dirett. Fl-opinjoni tieg?i, dwar dan l-a??ar punt, din il-qorti g?andha ra?un peress li l-Artikolu 25 tad-Direttiva 2006/112 jikkostitwixxi element fid-definizzjoni ta’ servizz fis-sens ta’ din id-direttiva u b?ala tali ma je?i?ix traspo?izzjoni individwali fid-dritt nazzjonali. Madankollu, dan ma japplikax g?all-attivitajiet tal-BNT iffinanzjati mis-sussidji mill-ba?it tal-Istat, kif ser naraw iktar ’l isfel (ara l-punti 33 sa 37 ta’ dawn il-konklu?jonijiet).

6 Sentenza tas?27 ta’ Marzu 2014, C?151/13, EU:C:2014:185.

7 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, C?11/15, EU:C:2016:470.

8 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, C?11/15, EU:C:2016:470.

9 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, C?11/15, EU:C:2016:470.

10 Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas?17 ta’ Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23). Attwalment, fir-rigward tal-provvista ta’ servizzi, l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112.

11 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470, punt 21).

12 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470, punt 22).

13 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470, punti 23 sa 27).

14 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470, punti 29 u 30).

15 Sentenza tas?27 ta’ Marzu 2014, C?151/13, EU:C:2014:185.

16 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470, punti 34 u 35).

17 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470, dispo?ittiv).

18 G?all-finijiet ta’ kompletezza, dwar ir-relazzjoni ta’ xandar pubbliku mal-Istat, ara l-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:181, punti 30 sa 35).

19 Ara s-sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470, punt 21 u l-?urisprudenza ??itata).

20 Sentenza tas?27 ta’ Marzu 2014, C?151/13, EU:C:2014:185.

21 G?alkemm, f’dan il-ka?, dawn il-provvisti jistg?u ji?u e?entati mill-VAT abba?i tal-Artikolu 132(1)(q) tad-Direttiva 2006/112.

22 Sa fejn, f’tali sitwazzjoni, il-le?i?latur tal-Unjoni ju?a l-kliem “l-Istati Membri jistg?u jitrattaw”, b?al fl-Artikolu 27 tad-Direttiva 2006/112, jew formulazzjoni simili.

23 L-Artikolu 132 tad-Direttiva 2006/112 jinsab fil-Kapitolu 2 tat-Titolu IX ta’ din id-direttiva, intitolat “E?enzjonijet g?al ?ertu attivitajiet fl–interess pubbliku”.

24 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470).

25 F’dawn il-konklu?jonijiet, ser niffoka fuq l-attività prin?ipali tax-xandara pubbli?i, li hija wkoll is-su??ett tad-domandi preliminari, ji?ifieri fuq l-attività ta’ xandir li tikkonsisti fix-xandir ta’ programmi. Dawn ix-xandara jistg?u jwettqu wkoll tran?azzjonijiet o?ra, b?all-bejg? ta’ drittijiet ta’ proprjetà intellettwali, is-servizzi ta’ kiri ta’ tag?mir, l-organizzazzjoni ta’ avvenimenti kulturali, e??. Dawn it-tran?azzjonijiet huma ?eneralment imwettqa bi ?las u jaqg?u, ?lief f’ka?ijiet e??ezzjonali, ta?t l-attività kummer?jali tax-xandara pubbli?i, ji?ifieri huma taxxabbli. Madankollu, jiena ninjorahom fil-bqija tal-espo?izzjoni tieg?i, sa fejn dawn ma jwasslux g?al diffikultajiet ta’ interpretazzjoni b?all-attività ta’ xandir.

26 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, C?11/15, EU:C:2016:470.

27 Ara l-Artikolu 1(1)(h) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal?10 ta’ Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta’ ?erti dispo?izzjonijiet stabbiliti bil-li?i, b’regolament jew b’azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta’ servizzi tal-media awdjovi?iva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjovi?iva) (?U 2010, L 95, p. 1, rettifika fil-?U 2010, L 263, p. 15).

28 Dwar dan il-punt, ara wkoll il-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:181, punt 53).

29 Sentenza tat?22 ta’ ?unju 2016, ?eský rozhlas (C?11/15, EU:C:2016:470).

30 ?U 2009, C 257, p. 1.

31 Ara, b’mod partikolari, il-punti 48 u 49 kif ukoll il-punt 57 tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni.

32 Ara, b’mod partikolari, il-punt 65 tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni.

33 Ara, b’mod partikolari, il-punt 47 tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni.

34 Ara, b’mod partikolari, il-punti 70 sa 76 tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni.

35 Protokoll (Nru 29) dwar is-sistema tax-xandir pubbliku fl-Istati Membri, anness mat-Trattati UE u FUE.

36 Ara, fl-a??ar lok, is-sentenza tat?12 ta’ Novembru 2020, Sonaecom (C?42/19, EU:C:2020:913, punti 41 u 42).

37 Din ir-rabta tiddependi mill-fatt li, minn na?a, dawn il-programmi jattiraw lill-pubbliku li bis-sa??a tieg?u x-xandir tal-komunikazzjonijiet kummer?jali jag?mel sens u, min-na?a l-o?ra, ix-xandir tag?hom huwa ffinanzjat mid-d?ul mix-xandir tal-imsemmija komunikazzjonijiet kummer?jali.

38 G?al finijiet ta’ ?arezza n?id ng?id li l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tipprojbixxi, b?ala prin?ipju, li l-finanzjament pubbliku tax-xandara pubbli?i ji??enera profitt fil-konfront tag?hom (ara l-punti 72 sa 74 ta’ din il-komunikazzjoni). Konsegwentement, jekk l-applikazzjoni tar-regoli dwar il-VAT g?andha fl-istess waqt tosserva r-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat, kull e??ess ta’ d?ul fuq l-ispejje?, barra mill-kamp awtorizzat minn din il-komunikazzjoni, g?andu ji?i imputat lil attivitajiet kummer?jali.

39 Madankollu g?andi nenfasizza li ma naqbilx mal-fehma tal-Kummissjoni li tg?id li, meta l-attività tax-xandar tkun iffinanzjata, kompletament jew parzjalment, mid-d?ul provenjenti mix-xandir ta’ komunikazzjonijiet kummer?jali, ix-xandiriet huma an?illari g?ax-xandir ta’ dawn il-komunikazzjonijiet kummer?jali u l-uni?i destinatarji tas-servizzi ta’ dan ix-xandar huma min jirreklama. Fil-fehma tieg?i, din hija pjuttost sitwazzjoni li fiha s-servizzi pprovduti lit-telespettaturi jew lis-semmieg?a (xandir) huma ffinanzjati mill-benefi?jarji ta’ servizzi o?ra, ji?ifieri s-servizzi ta’ xandir ta’ komunikazzjonijiet kummer?jali. Madankollu, dan ma jibdilx il-klassifikazzjoni ta’ dawn is-servizzi mill-perspettiva tal-VAT.

40 Dokument XXI/1500/96.

41 Konklu?jonijiet fil-Kaw?a C?11/15, EU:C:2016:181, punti 44 sa 63.

42 Ara, fl-a??ar lok, is-sentenza tat?8 ta’ Mejju 2019, Zwi?zek Gmin Zag??bia Miedziowego (C?566/17, EU:C:2019:390, punti 26 u 27).

43 Ara, fl-a??ar lok, is-sentenza tat?8 ta’ Mejju 2019, Zwi?zek Gmin Zag??bia Miedziowego (C?566/17, EU:C:2019:390, punti 28 u 29).